

2014

١٤٣٥

- Sooninkanxason sikken do a toxo
- * A sikken sabatini ti tellen wariyen ya yi

al alahadi (*tunkakoota*)
 te tenenŋe (*tuumakoota*)
 ta tarata (*gangukoota*)
 ar araba (*wandikoota*)
 al alaxamisa (*xanakoota*)
 ju juma (*harinakoota*)
 si sibiti (*tangikoota*)

Sariyan fo xooren xibaare:

«Axa ga'a mulla seren ya na fo wo fo su ja axa da, axa yinmenu xa na ken me ja soron da. Annabi Muusa Sariyan do annabinyinmun xaranjundun ni ke ya yi.

Follaŋe ke be roxen ga ni, xa ro ti ken ya yi de! Baawo sankuntaaxun follaŋen xooren ya ni, a bakken nan newu, ken ya saabu da, seren gabe gaa bakka ti a yi. Bireyi duumante ken xa follaŋen roxen ya ni buru, a bakken nan xoto, ken ya saabu da, seri lamaanu ya ga'a kitta.»

[Janvier] Xasanne xoxone
Sooma • Annabinwaŋe

al	te	ta	ar	al	ju	si
			1	2 •	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

1 janvier Siinen koota fana
 13* janvier Mawuludu (bangeye),
 20* janvier Mawuludu (toxorande)
 20 janvier Soroodaasinsalle (Maali)

[Février] • Annabinwaŋe xoxone
Fobureri

al	te	ta	ar	al	ju	si
						1 •
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

[Mars] Annabinwaŋe xoxone
Maari • Jimini fana

al	te	ta	ar	al	ju	si
						1
2 •	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

26 mars Gemuxantooren koota (Maali)

[Avril] • Jimini lagare
Birelli • Saaban fana

al	te	ta	ar	al	ju	si
		1 •	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30 •			

4 avril Jamaanen duwutten koota (Senegaali)
 20 avril Pakinsalle (Pâques)

[Mai] Saaban fana
Birero • Saaban lagare

al	te	ta	ar	al	ju	si
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30 •	31

1 mai Gollen sallen koota
 25 mai Afiriki baanaaxunsalle
 29 mai Asansiyonsalle (Ascension)

[Juin] Saaban lagare
Jewoye • Sunxaso

al	te	ta	ar	al	ju	si
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28 •
29	30					

8 juin Pantekottinsalle (Pentecôte)
 28* juin Sunxason joppaadu

سَرِيَن فُو خُوْرَن خِيْبَار:

«أَخْ كَا أَمْلَّ بِيْرِن
 يِي ن فُو وَ فُو س ن
 أَخْ دَ، أَخْ يِنْمِنُ خ ن
 كِن م يِي سَرِن دَ أَنَبِ
 مُوسَى سَرِيَن دَ أَنَبِيْنَمُنْ
 خَرَنْعُنْدُن ن كَب يِي يِي
 فُلَّقِبْ كَب ب زَجْن كَا
 ن، خ ر ت كِن يِي ي
 بِ! بَاوْ سَنَكُنْتَاخُنْ
 فُلَّقِبْن خُوْرَن يِي ن، أ
 بَكْن نَن بُو، كِن يِي
 سَابْ دَ، بِيْرِن كَب
 كَا بَكَّ ت أ يِي بِيْرِي
 دُوْمَنَت كِن خ فُلَّقِبْن
 زَجْن يِي ن بُر، أ بَكْن
 نَن نَحْت، كِن يِي سَابْ
 دَ، بِيْر لَمَانُ يِي كَا أ
 كِتَّ.»

2014

١٤٣٦ / ١٤٣٥

- Sooninkanxason sikken do a toxo
- * A sikken sabatini ti tellen wariyen ya yi

Yugo yogo ti Isa da: «Xaranmoxo, sariyan noxon ŋa, kan ŋaamarindixanne n dara a su yi?» Isa jaabi nan ti a da: «“An na Tunka duumanten xanu t'an sondomen su yi, an Alla, n'a xanu t'an yonkin su yi, n'a xanu t'an haqilen su yi.” Ke ya n dara ŋaamarindixanne ke su yi, a ya ni fo fanan xa yi. Fillande be ga'a yi, a ga n dara xoyi fanan moxo, ken ni ya: “An n'an kappallenman xanu xoyi an yinme moxo.” Annabi Muusa Sariyan do annabinyinmun su jonginten na ku ya yi.»

Ke waajunde giri Macce Linjiili (sooranu 7 do 22)

يُكْتَبُ يَكْتُبُ تِ عِيسَى دَ:
«خَرْنَمُخْ، سَرِينُ نُخْنُ
عُغْ، كَنْ يَامَرِنْدِخَنْ نَ
دَرَأْسُ يِ؟»
عِيسَى جَابِ نَنْ تِ أَدَ:
«أَنْ نَ تُنْكَ دَوْمَنْتِينِ
خَنْ تِ أَنْ سَنْدَمِنْ سُ
يِ، أَنْ اللّهُ، نَ أَخَنْ
تِ أَنْ يَنْكِنْ سُ يِ،
نَ أَخَنْ تِ أَنْ هَقِبْلَنْ
سُ يِ: “كَبِ يِ نَ دَرِ
يَامَرِنْدِخَنْ كَبِ سُ يِ،
أَيِ نِ فَوْفَنْ خَ يِ:
فَلَنْدِ بَ كَثَا أَيِ، أَكْثَى
نَ دَرِ خِي فَنْنَ مَخْ،
كَبِ نِ يِ: “أَنْ نَ أَنْ
كَيِّلَمَنْ خَنْ خِي أَنْ
يَنْمَ مَخْ:” أَنْبِ مُوسَى
سَرِينُ دَ أَنْبِينِمْ سُ
جَنْكَنْتِينِ نَ كُ يِ يِ:»

كَبِ وَاجْنِدِ كَثْرَ مَسِّ لِنَجِيلِ
(سُورَةُ ٧ دَ ٢٢)

[Juillet] <i>Jewoyelli</i>				Sunxaso • Minaxaso		
al	te	ta	ar	al	ju	si
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28 •	29	30	31		

[Août] <i>Juxa</i>				Minaxaso • Naxanxaso		
al	te	ta	ar	al	ju	si
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27 •	28	29	30
31						

[Septembre] <i>Wura</i>				Naxanxaso • Baana		
al	te	ta	ar	al	ju	si
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26 •
27	28	29	30			

28* juillet Sunxason salle, sallibuccine

22 septembre Jamaanen duwutten koota (Maali)

[Octobre] <i>Kankuti</i>				Banna • Xasanne		
al	te	ta	ar	al	ju	si
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25 •
26	27	28	29	30	31	

[Novembre] <i>Nafanbire</i>				Xasanne • Xasanne xoxone		
al	te	ta	ar	al	ju	si
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 •	24	25	26	27	28	29
30						

[Décembre] <i>Dagabire</i>				Xasanne xoxone • Annabinwaqe		
al	te	ta	ar	al	ju	si
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23 •	24	25	26
27	28	29	30	31		

4* octobre Baanansalle

28 novembre Jamaanen duwutten koota (Moritani)

25 décembre Noweli

M.E.S.
B.P. 218 Kayes, Mali
ets@asawan.org
www.asawan.org